

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1979

23 APRIL 1979

WETSONTWERP

houdende afwijking van het eerste artikel van de wet van 3 maart 1977 betreffende de gevolgen van de ontbinding der Wetgevende Kamers ten aanzien van de vroeger ingediende ontwerpen en voorstellen van wet

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Bij de ontbinding waren de Wetgevende Kamers in het bezit van sommige ontwerpen van begroting voor het begrotingsjaar 1979 evenals van sommige ontwerpen van wet houdende aanpassing van de begroting van het begrotingsjaar 1978.

Geen van die ontwerpen werd reeds goedgekeurd door één van de beide Kamers.

De wet van 3 maart 1977 houdt de vervallenverklaring in van alle ontwerpen van wet welke bij de Wetgevende Kamers aanhangig zijn op het ogenblik van de ontbinding, behoudens die, welke reeds door een der Kamers werden aangenomen. Die wetsbepaling welke van toepassing is op eenentwintig ontwerpen van begroting voor het begrotingsjaar 1979 en op eenentwintig ontwerpen van wet houdende aanpassing van de begrotingen van verschillende departementen voor het begrotingsjaar 1978 zou, bij ontstentenis van de goedkeuring van een bepaling houdende handhaving van de betrokken ontwerpen, tot de herdruk van de documenten nopen, het onderzoek van deze aanzienlijk vertragen en tevens hoge uitgaven veroorzaken, wat dient voorkomen.

Het eerste artikel van dit ontwerp heeft tot doel de ontwerpen van begroting en van begrotingsaanpassing in hun huidige vorm op de dagorde der Wetgevende Kamers te behouden.

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1979

23 AVRIL 1979

PROJET DE LOI

portant dérogation à l'article premier de la loi du 3 mars 1977 relative aux effets de la dissolution des Chambres législatives à l'égard des projets et propositions de loi antérieurement déposés

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Au moment de leur dissolution, les Chambres législatives étaient saisies de certains projets de budgets de l'année budgétaire 1979 de même que de certains projets de loi ajustant le budget de l'année budgétaire 1978.

Aucun de ces projets n'a déjà été voté par l'une ou l'autre des Assemblées.

La loi du 3 mars 1977 a pour effet de frapper de caducité tous les projets de loi dont les Chambres législatives sont saisies au moment de leur dissolution, sauf ceux qui ont déjà été adoptés par l'une d'entre elles. Cette disposition légale qui est applicable à vingt et un projets de budgets de l'année budgétaire 1979 et à vingt et un projets de loi ajustant les budgets de différents départements de l'année budgétaire 1978 nécessiterait, à défaut de vote d'une disposition assurant la reconduction des projets y afférents, la réimpression des documents et provoquerait un retard considérable dans leur examen ainsi que des dépenses importantes qu'il convient d'éviter.

L'article premier du présent projet a pour but de maintenir à l'ordre du jour des travaux parlementaires, ces projets de budgets et d'ajustements budgétaires dans leur forme actuelle.

De Regering zou u verplicht zijn, Dames en Heren, als u de bespreking van dit ontwerp als dringend wilde beschouwen.

De Eerste Minister,

W. MARTENS

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. SPITAEELS

De Minister van Financiën,

G. GEENS

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op de hoogdringheid;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast, in Onze naam, bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel

Bij afwijking van het eerste artikel van de wet van 3 maart 1977 betreffende de gevolgen van de ontbinding van de Kamers ten aanzien van de vroeger ingediende ontwerpen van wet, blijven bij de Kamers aanhangig de hierna opgesomde ontwerpen van wet :

I. Ontwerp-begrotingen van het begrotingsjaar 1979 :

1) Wetsontwerp houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1979 (Stuk Kamer, n° 4-I-1, zitting 1978-1979);

2) Wetsontwerp houdende de Rijksschuldbegroting voor het begrotingsjaar 1979 (Stuk Kamer, n° 4-II-1, zitting 1978-1979);

3) Ontwerp van wet houdende de begroting van Pensioenen voor het begrotingsjaar 1979 (Stuk Senaat, n° 5-III-1, zitting 1978-1979);

Le Gouvernement vous saurait gré, Mesdames, Messieurs, de vouloir bien réserver à l'examen du présent projet le bénéfice de l'urgence.

Le Premier Ministre,

W. MARTENS

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. SPITAEELS

Le Ministre des Finances,

G. GEENS

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier

Par dérogation à l'article premier de la loi du 3 mars 1977 relative aux effets de la dissolution des Chambres législatives à l'égard des projets et propositions de loi antérieurement déposés, les Chambres restent saisies des projets de lois énumérés ci-après :

I. Projets de budgets de l'année budgétaire 1979 :

1) Projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1979 (Doc. Chambre, n° 4-I-1, session de 1978-1979);

2) Projet de loi contenant le budget de la Dette publique pour l'année budgétaire 1979 (Doc. Chambre, n° 4-II-1, session de 1978-1979);

3) Projet de loi contenant le budget des Pensions de l'année budgétaire 1979 (Doc. Sénat, n° 5-III-1, session de 1978-1979);

4) Wetsontwerp houdende de begroting der Dotatiën voor het begrotingsjaar 1979 (Stuk Kamer, n° 4-IV-1, zitting 1978-1979);

5) Wetsontwerp houdende de begroting van de Diensten van de Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1979 (Stuk Kamer, n° 4-V-1, zitting 1978-1979);

6) Wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Justitie voor het begrotingsjaar 1979 (Stuk Kamer, n° 4-VI-1, zitting 1978-1979);

7) Wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1979 (Stuk Kamer, n° 4-VII-1, zitting 1978-1979);

8) Wetsontwerp houdende de begroting van de Rijks-wacht voor het begrotingsjaar 1979 (Stuk Kamer, n° 4-X-1, zitting 1978-1979);

9) Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1979 (Stuk Senaat, n° 5-XI-1, zitting 1978-1979);

10) Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1979 (Stuk Senaat, n° 5-XII-1, zitting 1978-1979);

11) Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Middenstand voor het begrotingsjaar 1979 (Stuk Senaat, n° 5-XIII-1, zitting 1978-1979);

12) Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1979 (Stuk Senaat, n° 5-XVI-1, zitting 1978-1979);

13) Wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1979 (Stuk Kamer, n° 4-XIV-1, zitting 1978-1979);

14) Wetsontwerp houdende de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1979 (Stuk Kamer, n° 4-XV-1, zitting 1978-1979);

15) Wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1979 (Stuk Kamer, nr. 4-XVII-1, zitting 1978-1979);

16) Wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1979 (Stuk Kamer, nr. 4-XVIII-1, zitting 1978-1979);

17) Ontwerp van wet houdende de begroting van Nationale Opvoeding, Franstalig regime, voor het begrotingsjaar 1979 (Stuk Senaat, nr. 5-XIX-1-1, zitting 1978-1979);

18) Ontwerp van wet houdende de begroting van Nationale Opvoeding, Nederlandstalig regime, voor het begrotingsjaar 1979 (Stuk Senaat, nr. 5-XIX-2-1, zitting 1978-1979);

19) Ontwerp van wet houdende de begroting van Nationale Opvoeding, gemeenschappelijke sector van de Franstalige en Nederlandstalige regimes, voor het begrotingsjaar 1979 (Stuk Senaat, nr. 5-XIX-3-1, zitting 1978-1979);

20) Wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1979 (Stuk Kamer, nr. 4-XXI-1, zitting 1978-1979);

21) Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1979 (Stuk Senaat, nr. 5-XXII-1, zitting 1978-1979);

4) Projet de loi contenant le budget des Dotations pour l'année budgétaire 1979 (Doc. Chambre, n° 4-IV-1, session de 1978-1979);

5) Projet de loi contenant le budget des Services du Premier Ministre pour l'année budgétaire 1979 (Doc. Chambre, n° 4-V-1, session de 1978-1979);

6) Projet de loi contenant le budget du Ministère de la Justice pour l'année budgétaire 1979 (Doc. Chambre, n° 4-VI-1, session de 1978-1979);

7) Projet de loi contenant le budget du Ministère de l'Intérieur pour l'année budgétaire 1979 (Doc. Chambre, n° 4-VII-1, session de 1978-1979);

8) Projet de loi contenant le budget de la Gendarmerie pour l'année budgétaire 1979 (Doc. Chambre, n° 4-X-1, session de 1978-1979);

9) Projet de loi contenant le budget du Ministère de l'Agriculture de l'année budgétaire 1979 (Doc. Sénat, n° 5-XI-1, session de 1978-1979);

10) Projet de loi contenant le budget du Ministère des Affaires économiques de l'année budgétaire 1979 (Doc. Sénat, n° 5-XII-1, session de 1978-1979);

11) Projet de loi contenant le budget du Ministère des Classes moyennes de l'année budgétaire 1979 (Doc. Sénat, n° 5-XIII-1, session de 1978-1979);

12) Projet de loi contenant le budget du Ministère des Travaux publics de l'année budgétaire 1979 (Doc. Sénat, n° 5-XVI-1, session de 1978-1979);

13) Projet de loi contenant le budget du Ministère des Communications pour l'année budgétaire 1979 (Doc. Chambre, n° 4-XIV-1, session de 1978-1979);

14) Projet de loi contenant le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'année budgétaire 1979 (Doc. Chambre, n° 4-XV-1, session de 1978-1979);

15) Projet de loi contenant le budget du Ministère de l'Emploi et du Travail pour l'année budgétaire 1979 (Doc. Chambre, n° 4-XVII-1, session de 1978-1979);

16) Projet de loi contenant le budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'année budgétaire 1979 (Doc. Chambre, n° 4-XVIII-1, session de 1978-1979);

17) Projet de loi contenant le budget de l'Education nationale, régime français, de l'année budgétaire 1979 (Doc. Sénat, n° 5-XIX-1-1, session de 1978-1979);

18) Projet de loi contenant le budget de l'Education nationale, régime néerlandais, de l'année budgétaire 1979 (Doc. Sénat, n° 5-XIX-2-1, session de 1978-1979);

19) Projet de loi contenant le budget de l'Education nationale, secteur commun aux régimes français et néerlandais, de l'année budgétaire 1979 (Doc. Sénat, n° 5-XIX-3-1, session de 1978-1979);

20) Projet de loi contenant le budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'année budgétaire 1979 (Doc. Chambre, n° 4-XXI-1, session de 1979-1979);

21) Projet de loi contenant le budget du Ministère des Finances de l'année budgétaire 1979 (Doc. Sénat, n° 5-XXII-1, session de 1978-1979);

II. Ontwerpen van wet houdende aanpassing van de begrotingen van het begrotingsjaar 1978 :

- 1) Wetsontwerp houdende aanpassing van de Rijksschuld-begroting voor het begrotingsjaar 1978 (Stuk Kamer, nr. 5-II-1, zitting 1978-1979);
- 2) Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van Pensioenen voor het begrotingsjaar 1978 (Stuk Senaat, nr. 6-III-1, zitting 1978-1979);
- 3) Wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting der Dotatiën voor het begrotingsjaar 1978 (Stuk Kamer, nr. 5-IV-1, zitting 1978-1979);
- 4) Wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting van de Diensten van de Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1978 (Stuk Kamer, nr. 5-V-1, zitting 1978-1979);
- 5) Wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Justitie voor het begrotingsjaar 1978 (Stuk Kamer, nr. 5-VI-1, zitting 1978-1979);
- 6) Wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1978 (Stuk Kamer, nr. 5-VII-1, zitting 1978-1979);
- 7) Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor het begrotingsjaar 1978 (Stuk Senaat, nr. 6-VIII-1, zitting 1978-1979);
- 8) Wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1978 (Stuk Kamer, nr. 5-IX-1, zitting 1978-1979);
- 9) Wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting van de Rijkswacht voor het begrotingsjaar 1978 (Stuk Kamer, nr. 5-X-1, zitting 1978-1979);
- 10) Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1978 (Stuk Senaat, nr. 6-XI-1, zitting 1978-1979);
- 11) Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1978 (Stuk Senaat, nr. 6-XII-1, zitting 1978-1979);
- 12) Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Middenstand voor het begrotingsjaar 1978 (Stuk Senaat, nr. 6-XIII-1, zitting 1978-1979);
- 13) Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1978 (Stuk Senaat, nr. 6-XVI-1, zitting 1978-1979);
- 14) Wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1978 (Stuk Kamer, nr. 5-XIV-1, zitting 1978-1979);
- 15) Wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1978 (Stuk Kamer, nr. 5-XV-1, zitting 1978-1979);
- 16) Wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1978 (Stuk Kamer, nr. 5-XVII-1, zitting 1978-1979);

II. Projets de loi ajustant les budgets de l'année budgétaire 1978 :

- 1) Projet de loi ajustant le budget de la Dette publique de l'année budgétaire 1978 (Doc. Chambre, n° 5-II-1, session de 1978-1979);
- 2) Projet de loi ajustant le budget des Pensions de l'année budgétaire 1978 (Doc. Sénat, n° 6-III-1, session de 1978-1979);
- 3) Projet de loi ajustant le budget des Dotations de l'année budgétaire 1978 (Doc. Chambre, n° 5-IV-1, session de 1978-1979);
- 4) Projet de loi ajustant le budget des Services du Premier Ministre de l'année budgétaire 1978 (Doc. Chambre, n° 5-V-1, session de 1978-1979);
- 5) Projet de loi ajustant le budget du Ministère de la Justice de l'année budgétaire 1978 (Doc. Chambre, n° 5-VI-1, session de 1978-1979);
- 6) Projet de loi ajustant le budget du Ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1978 (Doc. Chambre, n° 5-VII-1, session de 1978-1979);
- 7) Projet de loi ajustant le budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement de l'année budgétaire 1978 (Doc. Sénat, n° 6-VIII-1, session de 1978-1979);
- 8) Projet de loi ajustant le budget du Ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1978 (Doc. Chambre, n° 5-IX-1, session de 1978-1979);
- 9) Projet de loi ajustant le budget de la Gendarmerie de l'année budgétaire 1978 (Doc. Chambre, n° 5-X-1, session de 1978-1979);
- 10) Projet de loi ajustant le budget du Ministère de l'Agriculture de l'année budgétaire 1978 (Doc. Sénat, n° 6-XI-1, session de 1978-1979);
- 11) Projet de loi ajustant le budget du Ministère des Affaires économiques de l'année budgétaire 1978 (Doc. Sénat, n° 6-XII-1, session de 1978-1979);
- 12) Projet de loi ajustant le budget du Ministère des Classes moyennes de l'année budgétaire 1978 (Doc. Sénat, n° 6-XIII-1, session de 1978-1979);
- 13) Projet de loi ajustant le budget du Ministère des Travaux publics de l'année budgétaire 1978 (Doc. Sénat, n° 6-XVI-1, session de 1978-1979);
- 14) Projet de loi ajustant le budget du Ministère des Communications de l'année budgétaire 1978 (Doc. Chambre, n° 5-XIV-1, session de 1978-1979);
- 15) Projet de loi ajustant le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones de l'année budgétaire 1978 (Doc. Chambre, n° 5-XV-1, session de 1978-1979);
- 16) Projet de loi ajustant le budget du Ministère de l'Emploi et du Travail de l'année budgétaire 1978 (Doc. Chambre, n° 5-XVII-1, session de 1978-1979);

17) Wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1978 (Stuk Kamer, nr. 5-XVIII-1, zitting 1978-1979);

18) Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van Nationale Opvoeding, Nederlandstalig regime, voor het begrotingsjaar 1978 (Stuk Senaat, nr. 6-XIX-2-1, zitting 1978-1979);

19) Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van Nationale Opvoeding — Gemeenschappelijke sector van de Franstalige en de Nederlandstalige regimes, voor het begrotingsjaar 1978 (Stuk Senaat, nr. 6-XIX-3-1, zitting 1978-1979);

20) Wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1978 (Stuk Kamer, nr. 5-XXI-1, zitting 1978-1979);

21) Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1978 (Stuk Senaat, nr. 6-XXII-1, zitting 1978-1979).

Art. 2

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 10 april 1979.

BOUDEWIJN

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

W. MARTENS

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. SPITAEELS

De Minister van Financiën,

G. GEENS

17) Projet de loi ajustant le budget du Ministère de la Prévoyance sociale de l'année budgétaire 1978 (Doc. Chambre, n° 5-XVIII-1, session de 1978-1979);

18) Projet de loi ajustant le budget de l'Education nationale, régime néerlandais, de l'année budgétaire 1978 (Doc. Sénat, n° 6-XIX-2-1, session de 1978-1979);

19) Projet de loi ajustant le budget de l'Education nationale, secteur commun aux régimes français et néerlandais, de l'année budgétaire 1978 (Doc. Sénat, n° 6-XIX-3-1, session de 1978-1979);

20) Projet de loi ajustant le budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille de l'année budgétaire 1978 (Doc. Chambre, n° 5-XXI-1, session de 1978-1979);

21) Projet de loi ajustant le budget du Ministère des Finances de l'année budgétaire 1978 (Doc. Sénat, n° 6-XXII-1, session de 1978-1979).

Art. 2

La présente loi entrera en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 10 avril 1979.

BAUDOUIN

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

W. MARTENS

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. SPITAEELS

Le Ministre des Finances,

G. GEENS